

CMO1-VI/1.13

‘Acem pūselik ŝakīl

Critical Report

Salih Demirtaş

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

‘Acem p̄selik ŝak̄il

Source	TR-Iam EY_1537
Location	P. 26, l. 11 – p. 28, l. 6
Makâm	Acem b̄selik
Usûl	Sak̄il
Genre	Peşrev
Attribution	Şâdık Ağa (d. 1815)
Index Heading	‘Acem p̄selik Şâdık Ağa'nın uşüleş ŝak̄il
Work No.	CMOi0315

Remarks

There is a small circle-shaped pencil mark on the left side of the heading of the piece, possibly used by a later hand as a marker.

There is no clear indication for the teslîm sections of the composition by the scribe. Based on teslîm markings in TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9, TR-Iütæ 249[Na] and TR-Iütæ 249[Nb], the transcription of the piece includes teslîm markings in H1, H2 and H3 in square brackets. While there are some similar divisions from the teslîm sections of the other hânes in H4, most of the concordances does not mark teslîm section in H4 except TR-Iütæ 249[S1] and TR-Iütæ 249[S2].

Gen letter (ج) at the end of teslîm in H1 is not interpreted as an extra repetition for H1.

Mîm letter (م) at the end of H4 is interpreted as a repetition of the hâne.

The piece ends on yegâh in TR-Iam EY_1537 which is unusual for makâm Acem b̄selik. All consulted concordances includes an additional section after H4 that mostly ends on dügâh, which is the usual karâr pitch of the makâm. These sections are entitled as H5 in TR-Iütæ 249[S2] and TR-Içağatay YZPER2. TR-Iütæ 108 marks this section as *ikinci tertîb*. This additional section is included in the transcription in square brackets based on TR-Iüne 211-9 which is the most similar version to the piece in TR-Iam EY_1537.

The piece is recorded with usûl muhammes in TR-Iütæ 249[S1].

The piece is attributed to Selim III (1761–1808) in TR-Iütæ 108.

Structure

H1	: 1/[T] :
H2	: 1/[T] :
H3	: 1/[T] :
H4	: 1 : : [1] :

Pitch Set

Notes on Transcription

- 8–9 Two divisions are probably omitted by the scribe in H1 after division 7. Div. 8 in square brackets is based on TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9 and TR-Iütae 109. Div. 9 is usually first division of teslîm section in other concordances. Since this division is written by the scribe of TR-Iam EY_1537 in H2 and H3, div.9 in square brackets is based on same divisions of the section in H2 and H3 of TR-Iam EY_1537.
- 11.1 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; transcribed as $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. The alteration sign above zîrgûle (فـ) is probably omitted by the scribe based on TR-Iüne 205-3 and TR-Iüne 211-9. Same omission is also observed in TR-Iütae 109 and TR-Iütae 249[S1].
- 13.1 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; transcribed as $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. Same grouping in div. 25.1 with segâh and in div. 38.1 with bûselik. TR-Iüne 205-3: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iüne 211-9: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iütae 109: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iütae 249[N]: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$.
- 18.1.2 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; transcribed as $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. A double stroke written in black ink above nevâ (فـ) is interpreted as a repeated note. TR-Iüne 205-3: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iüne 211-9: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iütae 109: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$.
- 21.4 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; transcribed as $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. The alteration sign above bûselik (فـ) is probably omitted by the scribe based on div. 6.4: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. Same omission is also observed in TR-Iütae 109.
- 22.2.1 There is a vertical line with a slight curve on top end before hüseyñî in the grouping added by a later hand in black ink.
- 24.1 Same case as 11.1.
- 25.1 Same case as 13.1.
- 25.3 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; transcribed as $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. The alteration sign above bûselik (فـ) is probably omitted by the scribe. TR-Iüne 205-3: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iütae 109: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$.
- 27.3 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; transcribed as $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 109: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iüne 211-9: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$.
- 30.2 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; transcribed as $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. TR-Iüne 205-3: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iüne 211-9: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$; TR-Iütae 109: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$.
- 33.1 Orig. $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$. TR-Içağatay YZPER2 is using mâhûr (ح) instead of evc (ح) in this section: $\text{ح د هـ فـ جـ د هـ ح}$.

- 34.3 Orig. $\tilde{\text{z}}$; transcribed as $\tilde{\text{z}}^{\prime}$. TR-Iüne 205-3: $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; TR-Iütae 109: $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; TR-Iütae 249[N]: $\tilde{\text{z}}$.
- 37.1 Same case as 11.1.
- 39.3 Orig. $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; transcribed as $\tilde{\text{z}}^{\prime}$. TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 109: $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; TR-Iüne 211-9: $\tilde{\text{z}}^{\prime}$.
- 50.1 Same case as 11.1.
- 51.3 Orig. $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; transcribed as $\tilde{\text{z}}^{\prime}$. The alteration sign above zîrgûle ($\tilde{\text{z}}$) is probably omitted by the scribe.
- 55.1.2 Orig. (TR-Iüne 211-9) $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; transcribed as $\tilde{\text{z}}^{\prime}$. The scribe of TR-Iüne 211-9 uses two alteration sign above and below yegâh pitch sign, together with the tail on both ends of the sign ($\tilde{\text{z}}^{\prime}$). This sign indicates a particular perde, possibly bayâtî. TR-Iüne 205-3: $\tilde{\text{z}}^{\prime}$.
- 61.2 Orig. (TR-Iüne 211-9): $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; transcribed as $\tilde{\text{z}}^{\prime}$. TR-Iüne 205-3: $\tilde{\text{z}}^{\prime}$.
- 61.3 Same case as 55.1.2.
- 61.4 Orig. (TR-Iüne 211-9): $\tilde{\text{z}}^{\prime}$; transcribed as $\tilde{\text{z}}^{\prime}$. TR-Iüne 205-3: $\tilde{\text{z}}^{\prime}$.
- 63 Since TR-Iüne 211-9 records only one ending for the additional section of H4, first ending of the section in the transcription is based on the second ending of H3 in TR-Iam EY_1537.

Consulted Concordances

TR-Iüne 205-3, pp. 100–103; TR-Iüne 211-9, pp. 56–58; TR-Iütae 108, pp. 7–8; TR-Iütae 109, pp. 230–31; TR-Iütae 249[N], pp. 1977–78; TR-Iütae 249[S1], pp. 1985–86; TR-Iütae 249[S2], pp. 1989–90; TR-Iak LKE_F000056, p. 8; TR-Içağatay YZPER2, fol. [14r].

S.D.